

РЕШЕНИЕ

Номер 889 Година 06.12.2013 Град Петрич

В ИМЕТО НА НАРОДА

Районен Съд - Петрич

Наказателно отделение ПЪРВИ СЪСТАВ

На 07.11 Година 2013

В публично заседание в следния състав:

Председател: Мая Банчева Секретар: Елка Димитрова

Съд. заседатели: Прокурор:

като разгледа докладваното от съдията Мая Банчева

дело

номер 20131230200627 по описа за 2013 година

Производство е с правно основание чл. 59 ал.1 от ЗАНН.

Образувано е по жалба на предприятието на едноличен търговец с фирма ЕТ „БАЦ-Добринка Бацанова“, със седалище и адрес на управление гр. Петрич, ул. „Цар Борис III“ № 45, представляван от Добринка Бацанова, ЕГН: [REDACTED] против наказателно постановление /НП/ № РД -10-30 от 14.05.2013г. на Георги Лозанов [REDACTED] - Председател на Съвет за електронни медии, с което на търговеца-жалбоподател е наложена имуществена санкция в размер на 7000 /седем хиляди/ лева, за нарушение по чл. 125в т.2 от „Закона за радиото и телевизията“.

В съдебно заседание страните не изпращат представител.

По делото са приети писмени доказателства. Разпитани са свидетели.

Съдът, след преценка на събраните доказателства намира атакуваното НП за незаконосъобразно, поради допуснати съществуни процесуални нарушения. Аргументи:

Не е спорно, че административно-наказателното производство е започнало със съставянето на акт за установяване на административно нарушение /АУАН/ №НД-01-53/09.04.2013г., за нарушение, сочено за извършено за

периода от 25.08.2012г.-24.02.2013г., а НП за него е издадено на 14.05.2013г., с оглед на което съдът намери, че са спазени сроковете по чл. 34 от ЗАНН.

АУАН е съставен от старши инспектор в Съвета за електронни медии, определена да съставя актове за установяване на административни нарушения със заповед № 99 от 11.07.2012г. на Председателя на СЕМ, поради което и се явява компетентен актосъставител за нарушения по ЗРТ, съгласно чл.127 ал.1 от ЗРТ.

НП е издадено от Председателя на СЕМ, избран на тази длъжност с решение № РД – 05-65 от 02.04.2013г., считано от 08.04.2012г., с оглед на което и досежно нарушения о ЗРТ и съгласно чл.127 ал.2 от ЗРТ, то се явява издадено също от компетентен орган.

АУАН е съставен в присъствието на двама свидетели на установяване на нарушението, които са го и подписали. Същият е съставен и в присъствието на представляващия ЕТ-нарушител, а именно: Добринка Бацанова. Именно на последната, актът е бил връчен, като са и разяснени правото на възражения, каквито са депозирани в срок /вж. писмено възражение – л.17 от настоящето дело/.

Процесният АУАН не съдържа изискуемо съдържание по чл. 42 т.3 от ЗАНН, а именно - липсва посочване на мястото на извършване на нарушението. Никъде в акта не е посочено, къде административно-наказващият орган е приел, че е реализирано нарушението- на територията на град София, където е седалището на СЕМ или на територията на град Петрич, където е седалището на ЕТ-жалбоподател.

Това е съществен елемент от съдържанието както на АУАН, така и на НП, тъй като този елемент не само е важен за организиране на защитата срещу вмененото административно нарушение, но има значение и за съставомерността на вмененото нарушение и накрая - за компетентността на съда, който ще разглежда делото. Липсата на посочване на място на извършване на нарушението съставлява липса на задължителен реквизит по чл. 42 т.3 от ЗАНН досежно АУАН и на липса на задължителен реквизит по чл. 57 ал.1 т. 5 от ЗАНН, с което е допуснато съществено нарушение на административно-производствените правила.

Съдът, при служебна проверка за спазване на административно-производствените правила, констатира и друго допуснато съществено нарушение, изразяващо се в пълно противоречие между описание като фактически състав на административно нарушение и правната му квалификация като посочена нарушена правна норма, което напълно лишава жалбоподателя от възможността да разбере какво нарушение всъщност му е вменено и го лишава от възможност да организира ефективно защитата си. Този порок е налице както в акта за установяване на административното

нарушение, така и в обжалваното НП и той се състои в следното:

Като фактическо обвинение или предявено действие, с което се твърди, че е извършено административно нарушение е описано : „При служебна проверка на 28.03.2013г. в СЕМ е установено, че предприятието ЕТ „БАЦ-Добринка Бацанова“, със седалище и адрес на управление гр. Петрич „...няма сключени договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми за периода от 25.08.2012г. до 24.02.2012г.“, с което е вменено изпълнително деяние на твърдяно административно нарушение - липса на сключени договори за посочения период.

Като нарушена правна норма обаче е посочен чл. 125в т.2 от ЗРТ, която обаче регламентира съвсем друг фактически състав на административно нарушение, а именно - тя вменява задължение за предоставяне на СЕМ на всеки 6 месеца на такива договори.

Тоест, налице е първо, пълно несъответствие между фактическо и правно обвинение както в АУАН, така и в НП, тъй като словестно е описан фактически състав и изпълнително деяние на едно административно нарушение, а правно е посочено за нарушено друго по вид и изпълнително деяние административно нарушение, с което е допуснато пълна липса на изискването за съответствие между фактическо и правно обвинение, което води до липса на годно такова и обуславя винаги грубо нарушаване правото на защита на жалбоподателя и оттам - се квалифицира като съществено процесуално нарушение.

Следва да се допълни, че за правното обвинение, квалифицирано като нарушение по чл.125в, т.2 от ЗРТ липсва фактическо описание, а за фактическото описание на нарушението- липса изобщо в правния мир на твърдените договори, липсва посочена нарушена правна норма, което е довело и до непълнота в АУАН и в НП по чл. 42 т.4 и реципрочно- чл. 42 т.5, тъй като посочените описания на тези реквизити в двата акта следва да са съответни, а те не са, както е и довело и до нарушение по чл. 57 ал.1 т. 5 и т.6 от ЗАНН.

С оглед горното, обжалваното НП подлежи на отмяна, като постановено при грубо нарушение на административно-производствените правила.

В заключение съдът следва да посочи и друго. По отношение на вмененото словестно административно нарушение за периода от 25.08.2012г. до 24.02.2013г. за липса на договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, се касае за едно продължено по вид нарушение, траело през посочения по –горе

период, което е единно и неделимо и през който период, административно-наказващият орган словестно твърди, че са липсвали такива договори за дружеството - нарушител.

Това твърдение на административно-наказващият орган се опроверга от доказателствата по делото и по-конкретно от договор с „ПРОФОН“ от 01.01.2013г. с действие от 01.01.2013г., от която дата насетне вменените фактически обвинения за лиса на такъв договор, се явяват незаконосъобразни, тъй като договорът е започнал да действа по време на периода, в който е предявено обвинение за време на извършване на административно нарушение. Или, тъй като се касае за едно продължено нарушение, то съдът намери, че твърдението на административно-наказващият орган, че през целия период – от 25.08.2012г. до 24.02.2013г. ЕТ „БАЦ-Добринка Бацанова“, със седалище и адрес на управление гр. Петрич е нямало такива договори, се намери опровергано, поради което и за посочения период се установи, че е било изпълнено изискването за сключване на такива договори. Безспорно е доказано, че той е бил предоставен на СЕМ в изпълнение на изискването на чл. 125в т.2 от ЗРД па късно от необходимото по закон, **но за нарушение касаещо изпълнително деяние - непредставяне на такъв договор, няма фактическо обвинение нито в АУАН, нито в НП.**

С оглед на което и обжалваното НП се явява незаконосъобразно и поради това, че по делото се установи, че за процесния период е бил наличен договор за придобиване на правата за разпространение на произведения, на звукозаписи и записи на аудио-визуални произведения, включително разпространяваните програми.

Предвид изложеното по-горе, съдът намира за излишно да обсъжда въпроса за наложената санкция по размер, като изтъква единствено това, че законосъобразно е била ангажирана административно-наказателна отговорност на юридическо лице, тъй като такава е предвидена в ЗРТ досежно нарушение по чл. 125в от ЗРД и законосъобразно е определен вида на административното наказание като имуществвена санкция.

Тъй като не е ясно какво е нарушеното, което всъщност е вменено на жалбоподателя – за не представяне на договори, или за тяхната липса, съдът се явява в невъзможност да направи преценка за лисата, или наличието на маловажност на административно нарушение, тъй като счита, че такава няма надлежно вменено на жалбоподателя.

С оглед горното, съдът счете, че обжалваното НП е остановено при съществено нарушение на административно-производствените правила и е незаконосъобразно, поради което и следва същото да бъде отменено.

Водим от изложените мотиви и на основание чл. 63 ал.1 от ЗАНН, Петричкият

районен съд

Р Е Ш И:

ОТМЕНЯВА наказателно постановление № РД -10-30 от 14.05.2013г. на Георги Лозанов [REDACTED] - Председател на Съвет за електронни медии, с което на ЕТ „БАЦ-Добринка Бацанова“, със седалище и адрес на управление гр. Петрич, ул. „Цар Борис III“ № 45, представляван от Добринка [REDACTED] Бацанова, ЕГН: [REDACTED] е наложена имуществена санкция в размер на 7000/ седем хиляди/ лева, за нарушение по чл. 125в т.2 от „Закона за радиото и телевизията“.

Решението на съда подлежи на обжалване в 14- дневен срок от връчване на съобщението за неговото изготвяне на страните по делото, пред Административен съд- гр.Благоевград, по реда на глава 12 от АПК, на касационните основания, визирани в НПК.

РАЙОНЕН СЪДИЯ:



Решението отменено с Решение №338/05.03.2014г. по кнахд №18/2014г. на АС-Благоевград, влязло в сила на 05.03.2014г.

Районен съдия: 
Деловодител: 



Вярно с оригинала при ПРС!
Деловодител: 



РЕШЕНИЕ

Номер 338

Година 05.03.2014

Град Благоевград

В ИМЕТО НА НАРОДА

Административен съд - Благоевград

На 07.02

Година 2014

В публично заседание в следния състав:

Председател:

Серафимка Мадолева

Секретар:

Гергана Батева

Членове:

Илонка Рашкова
Ваня Вълкадинова

Съд. заседатели:

Прокурор:

Роза Мавродиева

като разгледа докладваното от съдията

Илонка Рашкова

Касационно наказателно административен характер дело

номер

20147030600018

по описа за

2014

година

и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството по делото е по реда на чл.208 и сл. от Административнопроцесуалния кодекс (АПК), във вр. с чл. 63, ал. 1 от ЗАНН.

Образувано е по жалба на Съвета за електронни медии - София (СЕМ), чрез надлежно упълномощен юрисконсулт против Решение № 889/06.12.2013 г. на РС - Петрич, постановено по НАХД № 627/2013 г. по описа на съда.

В касационната жалба по подробно изложени съображения се релевират доводи за неправилност на обжалваното решение, поради нарушение на материалноправните разпоредби - отменително основание по чл. 348, ал. 1, т. 1 вр. с ал. 2 НПК. Касаторът счита за неправилни изводите на първоинстанционния съд за допуснати нарушения на процесуалните разпоредби, предвид приетото от съда нарушение на изискването по чл. 42, т. 3 и чл. 57, ал. 1, т. 5 ЗАНН и неправилна правна квалификация на деянието. Искане се обжалвания съдебен акт да бъде отменен и да се постанови друг, с който наказателното постановление да бъде потвърдено, предвид безспорната установеност на нарушението.

Ответникът по касационната жалба - ЕТ "БАЦ - Добринка Бацанова" не взема становище по жалбата.

Представителят на Окръжна прокуратура - Благоевград изразява мотивирано становище за основателност на жалбата, поради което моли съдебното решение на да бъде отменено, като бъде потвърдено наказателното постановление. Счита, че нарушението е доказано и правилно квалифицирано, като наказателното постановление не страда от приетите от съда пороци.

Административен съд - Благоевград, след анализ и оценка на събраните в първоинстанционното производство доказателства, във връзка с доводите на

страните и след служебна проверка по чл. 218, ал. 2 АПК, намира за установено следното:

Касационната жалба като подадена в срока по чл. 211, ал. 1 АПК, от надлежна страна и срещу подлежащ на касационна проверка съдебен акт е процесуално допустима.

Разгледана по същество е основателна.

С обжалваното решение районният съд е отменил Наказателно постановление (НП) № РД - 10 - 30/ 14.05.2013г. на Председателя на Съвета за електронни медии, с което на ЕТ "БАЦ - Добринка Бацанова", със седалище и адрес на управление гр. Петрич, ул. "Цар Борис III" № 43, представляван от Добринка Бацанова, за нарушение по чл. 125в, т. 2, на основание чл. 126, ал. 5, т. 2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ), във връзка с чл. 127, ал. 2 от същия закон е наложена имуществена санкция в размер на 7000 (седем хиляди) лева.

За да постанови обжалвания резултат, макар и с лаконични мотиви досежно приетата от него фактическа обстановка, районният съд е приел, въз основа на събраните по надлежния процесуален ред доказателства, че както АУАН, така и НП са издадени от компетентни длъжностни лица, но при допуснати нарушения на процесуалните правила, тъй като не е посочено мястото на извършване на нарушението, налице е противоречие между фактическото описание на деянието и неговата правна квалификация, което е довело до нарушаване правото на защита на санкционирания субект.

Решението е неправилно.

Видно от събраните по делото доказателства отговорността на търговеца е ангажирана за това, че при извършената на 28.03.2013 г. проверка, в качеството си на предприятие, вписано в регистъра на КРС по чл. 33, ал. 1, т. 1 от ЗЕС, което разпространява български и чуждестранни програми няма сключени договори за придобиване на правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио - визуални произведения, включени в разпространяваните програми за периода от 25.08.2012 г. до 24.02.2013 г., поради което разпространява програмите без надлежно уредени авторски права. Деянието е квалифицирано като нарушение по чл. 125в, т. 2 вр. с чл. 126а, ал. 5, т. 2 ЗРТ, поради което е наложена имуществена санкция в размер на 7000,00 лв.

Настоящият състав намира, че е осъществен обективния състав на нарушението по посочените в НП норми от ЗРТ.

Не е спорно по делото, че за посочения в НП период предприятието е предоставило на контролните органи списък на разпространяваните програми, с приложени към него договори, уреждащи правата за разпространение. В приложените договори е посочено, че лизингодателят се задължава да поеме отговорността при евентуални претенции, предявени от трети лица относно лизинговите права върху заглавия, включени в програмата, но същите не представляват договори за уредени авторски и сродни права по отношение на разпространяваните от тях програми за инкриминирания период. Видно от събраните в хода на съдебното следствие гласни и писмени доказателства, предприятието не е представило и няма сключени договори със сдруженията за авторски права "Музикаутор", "Филмаутор" и "Профон", регистрирани по надлежния ред в Министерството на културата, поради което е разпространявал в мрежата си телевизионни програми без уредени права. Представеният договор,

склучен с "Профон" на 01.01.2013 г. касае част от проверявания период и не може да се приеме, че задължението е изпълнено. В тежест на жалбоподателя пред районния съд е било да представи наличието на такива договори, доколкото твърди, че нарушението не е извършено. Нито в административното производство, нито в първата, нито в касационната инстанция няма представени доказателства, опровергаващи констатациите в акта за установяване на административно нарушение и в НП, поради което деянието е съставомерно от обективна страна.

Съгласно нормата на чл. 5 от ЗАПСП автор е физическото лице, в резултат на чиято творческа дейност е създадено произведение. Авторът има изключителното право да използва създаденото от него произведение и да разрешава използването му от други лица освен в случаите, за които този закон разпорежда друго. Един от тези случаи е и излъчването на произведението по безжичен път. Разрешението за излъчване на произведението по безжичен път включва и разрешение за предаването му по всяка друга електронна съобщителна мрежа и за предоставянето на електронен достъп до него по реда на чл. 18, ал. 2, т. 10 от същата организация, без заплащане на отделно възнаграждение, при условие че предаването се извършва едновременно с излъчването, изцяло и в непроменен вид и не излиза извън територията, за която е отстъпено правото на излъчване. Не се дължи отделно възнаграждение в случаите, когато в рамките на полученото разрешение по предходното изречение първоначално предаване, съответно електронният достъп до произведението се осъществява от друга организация и това е единственият начин, по който то достига до крайния потребител. От тук следва, че предаването, включващо авторски и сродни права може да се излъчи от кабелен оператор само при наличието на уредени такива с някоя от организациите за колективно управление на права. Като не е представило тези договори, предприятието не е доказало, че е придобило правата за разпространение на произведенията, звукозаписите и записите на аудио-визуални произведения, включени в разпространяваните програми, поради което е извършило нарушението по чл. 125в, т. 2 ЗРТ, за което е санкционирано. При правилна правна квалификация на деянието, с оглед установената фактическа обстановка, правилно е определена и имуществената санкция в законовопредвидения минимум.

Като е отменил обжалваното наказателно постановление първоинстанционният съд е постановил, валиден, допустим, но неправилен съдебен акт, който следва да бъде отменен, а наказателното постановление да бъде потвърдено.

Водим от горното и на основание чл. 221, ал.2, пр. последно АПК вр. с чл. 63, ал. 1 ЗАНН, Административен съд - Благоевград

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Решение № 889/06.12.2013 г. на РС - Петрич, постановено по НАХД № 627/2013 г. по описа на съда и вместо него

ПОСТАНОВЯВА

ПОТВЪРЖДАВА Наказателно постановление (НП) № РД - 10 - 30/ 14.05.2013г.

на Председателя на Съвета за електронни медии, с което на ЕТ "БАЦ - Добринка Бацанова", със седалище и адрес на управление гр. Петрич, ул. "Цар Борис III" № 43, представляван от Добринка Бацанова за нарушение по чл. 125в, т. 2, на основание чл. 126, ал.5, т.2 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ), във връзка с чл. 127, ал. 2 от същия закон е наложена имуществена санкция в размер на 7000 (седем хиляди) лева.

Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:

ЧЛЕНОВЕ:




РАЙОНЕН СЪВЕТ
ПЕТРИЧ
РАЙОНЕН
АДМ. СЕКРЕТАР

КЕТАЛА ПРИ
ИЧ

